

## 附件 5

# 湖南省大学生研究性学习和创新性实验计划 项 目 申 报 表

项目名称:		大学生英语叙事能力的影响因素研究		
学校名称	长沙理工大学			
学生姓名	学 号	专 业	性 别	入 学 年 份
寇依青	201560130111	英语	女	2015
李晓燕	201560130108	英语	女	2015
欧阳妍	201501130211	翻译	女	2015
袁敏杰	201560130214	英语	女	2015
于欣月	201501130104	翻译	女	2015
指导教师	周雪婷	职称	教授	
项目所属一级学科	外国语言文学	项目科类(理科/文科)	文科	
<p>学生曾经参与科研的情况</p> <p>(1) <b>寇依青</b>: 参加科技立项并任项目负责人</p> <p>(2) <b>李晓燕</b>: 2016. 3-2016. 7 参与中国近代史纲要课程《长征精神的当代价值》课题研究</p> <p>(3) <b>欧阳妍</b>: 2016. 3-2016. 7 参与中国近现代史纲要课程《长征精神的当代价值研究》课题研究, 在这期间对课题文献资料查找以及问题研究分析调查有了一定了解与心得, 且最终该课题得到了老师们的一致好评。</p> <p>(4) <b>袁敏杰</b>: 曾参加过大学生思想政治理论课研究性学习项目, 项目名为:《长征精神对创业的影响》, 并担任其项目负责人。在老师的指导下, 组内成员分工合理, 有序开展团队合作并取得了良好的预期效果。</p> <p>(5) <b>于欣月</b>: 校级军训优秀先进个人, 获得寝室文化节校级一等奖, 寝室文明寝室称号, 思政社会实践微视频获得校级一等奖, 参与SYB培训并且获得证书。大学生创新</p>				

创业“一缕阳光校友服务平台”创新创业项目成员。

指导教师承担科研课题情况

周雪婷，长沙理工大学外国语学院教授、博士、硕士生导师、副院长。从事高校教学工作近20年，主持或参加了多项国家和省级规划课题，具体内容如下：近五年主持或参与的教学研究课题。

课题名称	来源	年限	本人所起作用
认知诗学关照下的隐显翻译研究	省社科规划办	11YAB011	主持
ICM 认知理论与翻译中的隐显转换	省教育厅	10B008	主持
翻译过程中理解的选择性研究	省教育厅	05C276	主持
外语教师作为知识员工的反生产行为研究	省社科规划办	14YBA009	主持
英语自主性学习可持续发展教育机制研究	省社科规划办	XJK014BGD082	主持

项目研究和实验的目的、内容和要解决的主要问题

### （一）项目研究和实验的目的：

中央外事工作会议上习近平总书记强调要“提升我国软实力，讲好中国故事，做好对外宣传。”叙述中国故事，让世界了解和理解当代中国，弘扬中国精神，彰显中华民族魅力，将中国的优秀传统文化推向世界，这对提升国家文化软实力、提高国际话语权、引导国际社会全面客观认识中国具有重要而深远的意义。

加强国际传播能力建设，我们必须坚持国家立场、树立全球视野，叙述中国故事、传播好中国声音。中国不乏好故事，也不乏好声音，关键是如何讲好、传播好。在当今全球化的大背景下，要传播中国故事，传播中国智慧，就必须基于具有亚洲文明价值的文化故事。

研究表明，西方媒体掌握着全球90%以上的新闻信息资源，近70%的海外受众通过西方媒体了解中国，而相当多的西方媒体仍然戴着“有色眼镜”观察中国、报道中国。这就必然导致在西方舆论里的中国与真实的中国相去甚远。因此，我们必须加强国际传播能力建设，叙述中国故事，着力改变“西强我弱”的国际舆论格局，让中国“威胁论”不攻自破。每一个中国人都是传播中国故事的使者，而作为国家希望和栋梁的大学生更应该勇担这份责任，传播好中国好声音。

因此，本项目的主要的研究目的为：

第一，通过**调查与研究**了解大学生英语叙事能力的**现状**。

第二，根据现状**探究影响**大学生叙事能力的**因素**及其相互关系。

第三，根据影响因素研究从不同角度**培养大学生英语叙事能力**，并结合中国文化知识讲好中国故事。

第四，打造**融通中外**的新概念新范畴**新表述**，用西方学者和民众能够理解、乐于接受的话语体系解释中国问题，创新中国故事的对外话语表述，让国外受众想了解、听得懂、愿接受，从而增强我国对外话语的创造力、感召力、公信力。

### （二）项目的内容

大学生英语叙事能力的培养不仅能提高大学生学习英语的**积极性**，改善学习的氛围，同时能提高大学生的**英语语言表达能力和逻辑思辨能力**。最重要的是：大学生运用规范流畅的英语对“中国故事”进行叙事，让“中国故事”走向世界。因此，本项目的主要研究内容有：

第一，分别对湖南省三所大学（湖南大学、湖南师范大学以及长沙理工大学）中六个班级的英语专业本科生以及来华留学生英语叙事能力进行深入调查和对比分析，探讨大学生英语叙事能力在英语语言能力（如词汇应用、语法运用、语篇组织能力）、

自身的认知能力（如观察力、记忆力、和注意力）以及课堂叙事表现等方面的研究。

第二，通过问卷调查和数据分析，找出影响大学生叙事能力差异的各种因素。结合叙事特点，找到适合方法、途径和策略以提高大学生的英语叙事能力。

第三，理论应用于指导教学实践。通过自主性学习和教学实践检验影响大学生英语叙事能力准确的因素，对所提出培养大学生英语叙事能力的途径和策略提出一套可供推广的解决方案。

### （三）项目要解决的主要问题

第一，调查大学生英语口语和书面叙事表达中所存在的问题。

第二，分析大学生英语叙事能力的差异等相关问题的成因。

第三，从语言能力、认知能力和课堂表现进行叙事指导方面，结合讲好中国故事，提出大学生英语叙事能力培养的具体方法和策略。

### 国内外研究现状和发展动态

**叙事学**诞生的标志是1966年第8期巴黎出版的《交际》杂志中关于“符号学研究——叙事作品结构分析”专刊，通过一系列文章叙事学的基本理论和方法论公诸于众。而1969年法国批评家托多罗夫在其《〈十日谈〉语法》中第一次使用了叙事学这个术语。这时期经典的叙事学，即结构主义叙事学，主要研究小说故事结构、叙事技巧。

**经典叙事学**在法国兴起后得到美国学界的热烈响应，在20世纪70年代至80年代中期在美国发展的势头相当好，但在英国发展势头比较小。

20世纪80年代以来，经典叙事学遭到后结构主义和历史主义的抨击，产生了顺应读者反应批评、文化研究等新兴学派，关注读者和语境的后经典叙事学，此后出现了至少五个方面的转移：从作品本身转向读者的阐释过程；借用其他领域的分析工具；分析口头叙事的方法，研究读者对叙事过程的理解；关注社会历史语境如何影响或导致叙事结构的发展；以及注重跨学科研究，广泛应用于心理学、人类学、语言学、社会学、以及教育学等研究领域。

20世纪80年代中期，**国内叙事学**研究逐渐兴盛，主要是对西方叙事学理论的翻译、介绍和运用，关注小说的叙事，对西方叙事学研究有一种跟风的研究态势，缺乏理论的拓展；同时，80年代叙事学的传入，让中国的学者开拓眼界，涌现出一批以申丹为代表的将叙事学作为自身毕生的学术追求的学者。

20世纪90年代，认知科学和认知语言学在学术界引起轰动，因此也产生了认知叙事学，申丹在2004年出版的《叙事结构与认知过程》中，评析了认知叙事学的本质特征和不同的研究模式，但这个研究领域在国内的应用还不够完善。

同一时期，教育叙事研究传入我国，引起国内学者的关注，熊沐清和邓达在2010

年首次提出叙事性外语教学，运用叙事、推理、倾听等方式，促进语言认知水平提升，增强意义潜势，达成与世界的沟通。同时指出叙事性外语教学包括想象型、口头型和书面型叙事三种类型。叙事性外语教学理论的提出，立即引起广大学者的关注。

李凌燕，吴晶（2012）指出叙事能力的培养对大学生口头表达能力的提高会产生正迁移的作用，具体表现在，学生词汇和句法使用能力的提高；语篇衔接连贯性得到提高；并且所述内容有情节，更富有感染力。同时，将叙事能力分成“复述能力”“讲述能力”和“自述能力”，并就这三个层次分别提出了具体的操作措施。

常永才，杨小英（2012）指出在布鲁纳的建议下，应该将科学理解换算成叙事的形式，或说是“叙事的启迪法”，并提出教师可以结合五个元素设计叙事教学法，即一个虚构或真实的故事、行动者、可认知的场合、方式和采取的行动。从而解决大学生厌学的情况，提升课堂教学的效益。

米卫兰，张敏（2012）提出大学英语课堂教学语境下，不仅要促进外语教师行为的叙事化，教学内容的叙事化，同时要注重教学过程的叙事化，学习者应充分调动认知和情感因素，积极参与叙事活动中，促进知识的建构和内化。

蒋苏琴（2013）在《叙事教学法与英语语块习得》中，运用叙事教学法在实际教学操作中指导英语语块教学，让学生成为语境的创造者和参与者，有利于提高大学生语言持续学习的能力和自主学习的能力。

威亚军（2013）从“以写促学”的叙事心理学视角，提出故事化写作的实施操作。

刘秋成（2014）研究了叙事视域下大学生叙事能力的培养，提出了课前讲小故事，课中教学内容增加真实性以及课后续写来提高大学生叙事能力等。

综上所述，大学生叙事能力的培养受到学者们的广泛关注，但大部分研究是在叙事教学法视角下，从英语的语块，阅读和写作出发，提出相应的措施，以此来提高大学生英语叙事能力。但对于大学生英语叙事能力的**影响因素方面的相关成果非常少**，并且在阅读和写作等方面提出的策略尚缺乏系统性。

因此，本课题小组从国家提出的“文化走出去战略”和“讲好中国好故事”的社会主义核心价值观的视角，研究影响大学生英语叙事能力的因素，并通过量性和质性研究相结合的方法，提出合理有效的解决的措施。

## 本项目学生有关的研究积累和已取得的成绩

本研究小组在导师的指导下已大量搜集资料文献：如叙事教学法与英语语块习得、叙事理论运用于教学方面的研究等一系列文献。深入大学生课内和课外学习的实际状况，小组成员认真细致的调查，积极学习统计分析方法，与老师探讨，目前已完成文献综述的论文，力求从实际出发实事求是地解决问题。

## 项目的创新点和特色

### （一）项目的创新点

针对大学生英语叙事能力方面存在的问题，如：日常英语会话、即兴演讲和书面表达的流畅度，以及句法表达的连贯性和衔接性不够，出现了大学生英语学习兴趣降低的现状。为了有效地解决这些问题，本课题主要在以下几个方面有所创新。

第一，**内容创新**：紧扣国家文化走出去战略，着力于现实亟待解决的问题，大学生英语叙事能力急需提升。通过深入研究，提出相应的解决方案，不仅致力于改变大学生英语叙事能力不足的现状，同时让世界理解中国，讲好中国故事，推广中国文化。

第二，**方法创新**：采用文献研究，量性研究和质性研究相结合的方法，叙事学和跨文化传播的相关理论进行理论指导；采用问卷调查法和访谈法进行数据收集；采用描述统计法、对比研究法得出结论，提出解决的方法。

### （二）项目的特色

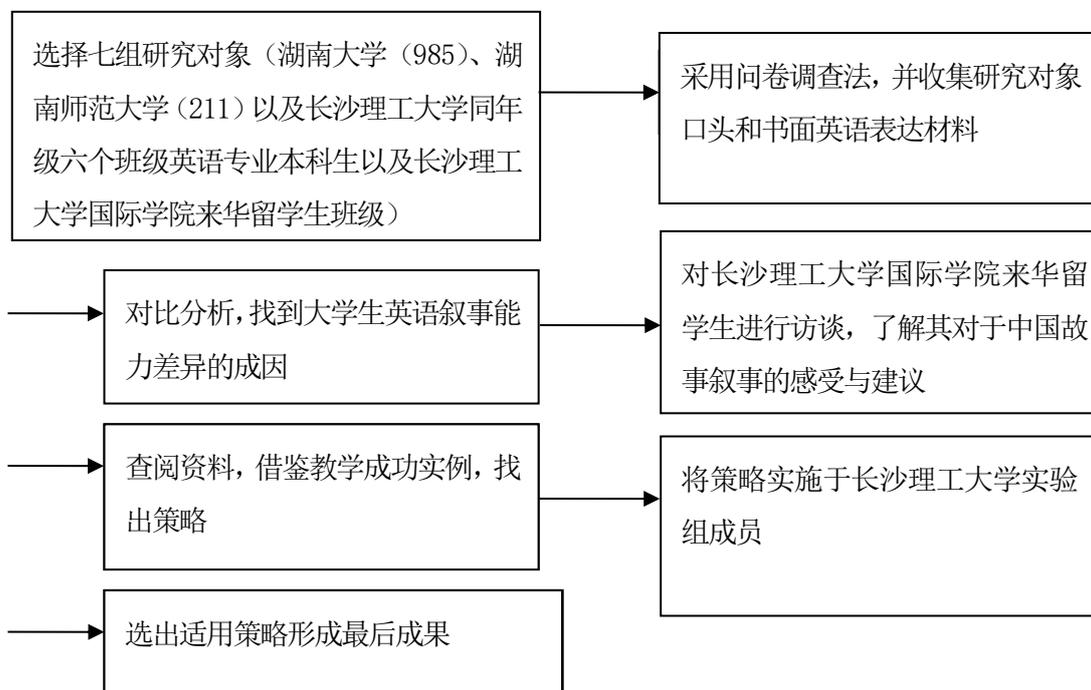
第一，查阅大量文献后，研究表明大学生英语叙事能力影响因素研究的成果相对空白，了解到叙事能力可分为想象型、口头型和书面型三种，本研究主要从这三个角度出发，探究大学生英语语言能力、大学生认知能力、课堂叙事能力与大学生英语叙事能力培养的关系。从而确定影响大学生英语叙事能力的因素，找到具体的解决方案和措施。

第二，文化走出去的国家战略与具有核心价值观的中国传统文化故事相结合，以提升大学生英语叙事能力为研究重心。研究过程中，所采取的材料除了大学英语所规定的教学内容外，加入了具有典型中国传统文化的故事性语言材料，以此加强大学生的中国文化储备知识，更好的理解中华文化，运用良好语言叙事技能，讲好中国故事。

第三，来华留学生作为研究对比研究对象，不仅将其与英语专业本科生进行对比研究，探讨影响大学生英语叙事能力的因素；同时通过访谈和问卷的方式了解具有他国文化背景的留学生对中国故事的感受与传播建议，从而进一步从接受者的角度完善对于中国故事的叙事，创新中国文化的传播方式。

## 项目的技术路线及预期成果

### 项目的技术路线:



### 项目的预期成果:

#### 第一. 准备阶段

小组成员阅读大量国内外关于叙事能力的核心文献及，调查大学生群体，对其英语叙事能力现状进行深入调研，并据此推论影响大学生英语叙事能力的各种因素；

#### 第二. 调查阶段

确定研究对象，对该研究对象和其英语任课教师分别进行问卷调查和深度访谈，获取数据信息并对其分析处理，找出影响大学生英语叙事能力的因素；

#### 第三. 实践阶段

通过分析成因，制定方案并将其应用于实践中通过对比分析，在教学实践中探索出新的更完善的方法，最后总结最有效的解决措施；

#### 第四. 总结阶段

将实践成果转化为理论，撰写并公开发表论文 1-2 篇，如《大学生英语叙事能力的影响因素研究》、《叙事教学法下大学生英语口语叙事能力的培养》等。

年度目标和工作内容（分年度写）

2016年11月——2017年1月中旬 选择研究对象，并对该研究对象和其英语任课老师分别进行问卷调查和深度访谈。

2017年7月中旬——2017年9月初 查阅资料，对调查结果进行数据统计，分析大学生英语叙事能力现状，找出其原因；针对原因，制定相应可行的对策和方案。

2017年9月初——2017年12月 寻求研究对象任课教师意见，在选定的实验组研究对象实施此方案。

2018年1月——2018年2月中旬 收集任课教师对研究对象一学期课堂表现的评估，再次对研究对象进行问卷调查，并对比分析该研究对象在方案实施前后的英语叙事能力情况及与未参与本次方案实施的大学生的情况进行对比，得出结果，过程中与任课教师交流并完善该方案。

2018年2月中旬——2018年7月中旬 实施完善后的方案，再次收集任课教师对研究对象第二学期课堂表现的评估，再次对本批学生进行问卷调查。

2018年7月中旬——2018年9月初 统计调查问卷结果，并对比分析本批学生在第二次方案实施前后的英语叙事能力情况，得出最终结果。

2018年9月——2018年12月 总结课题成果，撰写论文1-2篇并公开发表。

指导教师意见

申请书所填写的内容属实；该课题组同学都具有较好的政治业务素质和一定的科研水平。研究选题具有高度的现实意义，既立足大学生英语叙事能力的现状，又有利于大学英语口语的教学改革。本人愿意承担本项目的督促和指导任务。

签字：

日期：

注：本表栏空不够可另附纸张

